



Grad Sarajevo
City of Sarajevo

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Kanton Sarajevo
Grad Sarajevo
GRADSKO VIJEĆE

Odluka
o uspostavljanju saradnje između Grada Sarajeva i Grada Zürich

Sarajevo, septembar 2021. godine

Adresa: Hamdije Kreševljakovića 3
71000 Sarajevo, BiH
Tel: +387 33 216 659
Fax: +387 33 205 874
Email: gsgv@sarajevo.ba
Web: gradskovijece.sarajevo.ba





Na osnovu člana 26. stav 1. tačka 2. i člana 87. Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 34/08 – prečišćeni tekst), a u vezi s članom 140. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 28/09, 11/20 i 19/20), Gradsko vijeće Grada Sarajeva, na Šestoj sjednici održanoj dana 29.09.2021. godine, donijelo je

Odluku
o uspostavljanju saradnje između Grada Sarajeva i Grada Zürich

Član 1.

Ovom odlukom uspostavlja se saradnja između Grada Sarajeva i Grada Zürich.

Član 2.

Saradnja iz člana 1. Odluke uspostavlja se potpisivanjem *Memoranduma o razumijevanju* između Grada Sarajeva i Grada Zürich, čiji je tekst sastavni dio Odluke.

Član 3.

Gradonačelnica Grada Sarajeva ovlaštena je da u ime Grada Sarajeva potpiše *Memorandum*, po stupanju na snagu ove odluke.

Član 4.

Ova odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.

PREDSJEDAVALJUĆI GRADSKOG VIJEĆA

Jasmin Ademović, s.r.

Broj: 01-GV-02-1131/21
Sarajevo, 29.09.2021. godine



**Memorandum o razumijevanju (nacrt)
između**

**Grada Sarajeva, Ured gradonačelnice, Hamdije Kreševljakovića 3, 71 000 Sarajevo
(Grad Sarajevo)**

i

**Grada Züricha, Predsjednički odjel,
Stadthausquai 17, 8001 Zürich
(Grad Zürich)**

UZIMAJUĆI U OBZIR da dva grada – Grad Sarajevo i Grad Zürich – nastoje obnoviti Memorandum o razumijevanju iz 2017. godine i nastaviti saradnju pokretanjem privremene saradnje Grad – Grad, ta saradnja će promicati politički dijalog, razmjenu znanja i saradnju na projektima inovativnog i urbanog razvoja na proaktivan i održiv način.

STOGA, stranke se slažu da će sklopiti ovaj Memorandum o razumijevanju.

Predmet privremene saradnje Grad – Grad

Jačanje kapaciteta

- Jačanje institucionalne razmjene kroz politički dijalog i razmjenu znanja o sistemima urbanog planiranja i urbanom razvoju, uključujući participativno planiranje, npr. kroz redovnu razmjenu, radionice i obuke u Sarajevu i Zürichu.

- Uključivanje lokalnih zajednica: razmjena znanja i obuka o participativnim procesima i drugim temama vezanim za osnaživanje lokalnih zajednica u jačanju njihove uloge u urbanom razvoju.

Konkretni projekti

- Zajednički razvoj i implementacija konkretnih / relevantnih urbanističkih projekata / intervencija u Sarajevu uz tehničku i finansijsku podršku Grada Züricha u okviru „Projekta urbane transformacije Sarajeva“ (UTPS) koji finansiraju SECO i ETH Zürich.

Ovaj Memorandum o razumijevanju stupa na snagu na dan potpisivanja od svih strana i ostat će na snazi četiri godine, osim ako ga barem jedna od strana ranije ne raskine. Takav raskid neće utjecati na učinkovitost zasebnih sporazuma koje strane mogu zaključiti.

Kontakt informacije

Za Grad Sarajevo

Nermina Suljević, šef Odsjeka za pripremu projekata

u Službi za lokalnu samoupravu i razvoj grada

Hamdije Kreševljakovića 3, 71000 Sarajevo

+387 33 407 964

nermina.suljevic@sarajevo.ba

Za Grad Zürich
Anna Schindler, Direktor
Ured za urbani razvoj
Stadthausquai 17, 8001 Zürich
+41 44 412 36 62
anna.schindler@zuerich.ch

Ovaj MoR je sastavljen na engleskom jeziku i sačinjen je u dva (2) primjerka, po jedan za svaku stranu.

Za Grad Sarajevo

_____ Datum:
Benamina Karić, gradonačelnica

Za Grad Zürich

_____ Datum:
Corine Mauch, gradonačelnica